

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 169 – 2405

Bern, Samstag, 24. Juli 1982
 Berne, samedi, 24 juillet 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 169 – 24. 7. 1982

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2629¹)

Gemeinschuldnerin: Promot AG, Freudenbergstrasse 3, 8625 Gossau, Werbung, Verkaufsförderung usw.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Juli 1982, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Grüningen.

Eingabefrist: bis 13. August 1982.

8627 Grüningen, den 5. Juli 1982

Konkursamt Grüningen

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern

(2802)

Gemeinschuldner: Rossi Mario, geb. 15. Februar 1952, von Zuchwil SO, Verkäufer/Produktionsassistent, Centralweg 16, 3013 Bern, nun im Baumgarten 10, 3600 Thun (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Meros Meyer + Rossi).

Datum der Eröffnung: 28. Juni 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 13. August 1982.

3000 Bern, den 19. Juli 1982

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(2825)

Gemeinschuldnerin: Firma F. & W. Rihs AG, Zifferblattfabrik, Hauptstrasse 151/154, 2552 Orpund.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1982.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis 24. August 1982.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, 3. August 1982, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant Bären, 2552 Orpund.

Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. August 1982 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt Nidau ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren.

Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der gleichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert nämlicher Frist anzumelden.

Sämtlichen Lieferanten, welchen eine Grossistenerklärung unter der Grossisten-Nr. 296 545 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

2560 Nidau, den 24. Juli 1982

Konkursamt Nidau:
 Moritz Bächler

Kt. Zürich

(2801)

Gemeinschuldnerin: Satiko (Aktiengesellschaft), mit Sitz in Zürich, Finzenbühlstrasse 45, 8008 Zürich (Handel mit medizinischen Apparaten).

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. August 1982.

8034 Zürich, den 20. Juli 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich:
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern Vorläufige Konkursanzeige Über Dettwiler Kurt , geb. 3. Juni 1935, von Bretzwil, Automechaniker, wohnhaft gewesen Blümlisalpstrasse 70, 3527 Heimberg, zurzeit Burgfeldstrasse 101, 4055 Basel, wurde am 14. Juli 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 3601 Thun, den 20. Juli 1982	(2818)	Kt. St. Gallen Vorläufige Konkursanzeige Über die AG für Baurationalisierung , Aktiengesellschaft mit Sitz in Bad Ragaz, Sarganserstrasse 51, 7310 Bad Ragaz, wurde am 7. Juli 1982 der Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 8722 Kaltbrunn, den 19. Juli 1982	(2800)	Kt. Aargau Vorläufige Konkursanzeige Das Bezirksgericht Zurzach eröffnete am 6. Juli 1982 den Konkurs über die Firma Pamlico AG , Aktiengesellschaft mit Sitz in Lengnau, Rankstrasse 642. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 5200 Brugg, den 20. Juli 1982	(2823)	
	Konkursamt Thun: Leuenberger		Kantonales Konkursamt Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble		Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg	
Kt. Luzern Gemeinschuldner: Freiermuth René Laurenz , geb. 12. November 1956, von Zeiningen AG, Vertreter, Neustadtstrasse 24, Luzern. Konkurseröffnung: 15. Juli 1982 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 13. August 1982. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. 6000 Luzern, den 21. Juli 1982	(2844)	Kt. St. Gallen Gemeinschuldner: Iglesias Pedro , 1952, spanischer Staatsangehöriger, Maler, wohnhaft Grönaustrasse 23, 9470 Buchs, Inhaber der Einzel-firma «P. Iglesias», Feldstrasse 8, 7310 Bad Ragaz. Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1982. Verfahren: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 13. August 1982. Die vom Gemeinschuldner abgegebenen Grossstenerklärungen unter Nr. 612 118 werden widerrufen. 8722 Kaltbrunn, den 24. Juli 1982	(2824)	Ct. Ticino Fallita: Bianchi Franca , già in Coldrerio, ora in Balerna, titolare della ditta individuale iscritta a RC quale «Eltratec di Bianchi Franca, Vercallo». Data del decreto di apertura di fallimento: 19 maggio 1982, della pretura di Mendrisio-nord. Data del decreto di procedura sommaria: 14 luglio 1982, della pretura di Mendrisio-nord. Termine per la notifica dei crediti: 13 agosto 1982. Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio il più presto possibile, sia a pubblico incanto come a trattative private, se non viene fatta opposizione, nel termine di dieci giorni da questa pubblicazione. Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 696 824 sono revocate con la presente pubblicazione. 6850 Mendrisio, il 16 luglio 1982	(2804)	Liq. n. 11/1982 Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio Per l'ufficio: A. Caimi, ufficiale
	Konkursamt Luzern-Stadt		Kantonales Konkursamt Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble			
Kt. Nidwalden Gemeinschuldnerin: Chrisalepa AG , Betrieb von Verkaufsgeschäften aller Art usw., Wiltstrasse 35, 6370 Oberdorf-Stans, Eigentümerin des Grundstückes Parzelle Nr. 66, Heimeli, Grundbuch Oberdorf Nr. 361, Plan 3 (2geschoßiges Geschäftshaus Engelbergstrasse 58, 6370 Oberdorf NW). Konkurseröffnung: 18. Mai 1982, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung. Eingabefrist: bis und mit 13. August 1982. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. 6052 Hergiswil, den 15. Juli 1982	(2798)	Kt. Graubünden Gemeinschuldner: Putzi Hans , Baugeschäft, Pany, mit gesetzlichem Wohnsitz in 7240 Küblis. Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1982. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Eingabefrist: bis 23. August 1982. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. August 1982, um 16 Uhr, im Gasthaus Rathaus, 7240 Küblis. Gläubiger, welche ihre Forderung bereits im widerrufenen Nachlassverfahren dem Sachwalter gemeldet haben, sind von einer nochmaligen Eingabe befreit, sofern die damalige Forderung unverändert geblieben ist. 7247 Saas, den 20. Juli 1982	(2820)	Ct. de Vaud Production des servitudes Faillite: Arnoux Antoinette , fille d'Andréa Rinaldi, veuve de Pierre, née le 29 novembre 1920, originaire de La Chaux-de-Fonds, restauratrice Café de la Croix-Blanche, Corcelles-Concise. Propriétaire d'immeubles sur le territoire de la commune de Corcelles-Concise, parcelles 20, 24, 25 et 34, fo 2 A, Corcelles. Délai pour la production des servitudes: 6 août 1982. 1422 Grandson, le 13 juillet 1982	(2797)	Le préposé aux faillites: Laurent
	Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15 6052 Hergiswil NW		Konkursamt Küblis: J. Wehrli			
Kt. Zug Gemeinschuldnerin: Sinterma AG , Baarerstrasse 57/59, 6300 Zug. Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 16. August 1982. 6301 Zug, den 20. Juli 1982	(2794)	Kt. Graubünden Schuldner: Gebr. Figlister , Koll.-Ges., 7503 Samedan. Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke: Grundbuch Samedan: 1. Parzelle Nr. 1276, Plan 15, Puz, GBl. 148, Wohnhaus Nr. 100; 2. Parzelle Nr. 1277, Plan 4, GBl. 935, 101 m ² Wiese; 3. Parzelle Nr. 1308, Plan 15, GBl. 923, 91 m ² Strasse. Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1982. Ordentliches Verfahren. Eingabefrist: bis 24. August 1982. Gläubigerversammlung: 3. August 1982, um 15 Uhr, im Hotel des Alpes, Samedan. 7524 Zuoz, den 16. Juli 1982	(2819 ^a)	Ct. de Vaud Failli: Mezovari Ferenc , né le 9 novembre 1943, ci-devant commerce de radio-iv, avenue du Casino 21, à Montreux, domicilié à Territet, chemin de Veytaux 2. Date du prononcé: 9 juin 1982. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 13 août 1982. 1820 Montreux, le 16 juillet 1982	(2796)	Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé
	Konkursamt Zug: S. Koch		Konkursamt Obcengadin: Jakob Jaeger			
Kt. Zug Gemeinschuldnerin: WAC Werbedressen-Center AG , Eggboden 9, 6315 Oberägeri, Geschäftsadresse: Lavaterstrasse 11, 8002 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 16. August 1982. 6301 Zug, den 20. Juli 1982	(2795)	Kt. Basel-Stadt Gemeinschuldnerin: Aaron AG , Schlüsselservice, Erstellung und Überwachung von Schliessanlagen usw., Stöberstrasse 35, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1982. Summarisches Konkursverfahren. Eingabefrist: bis 13. August 1982. 4001 Basel, den 24. Juli 1982	(2821)	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)	(2799)	
	Konkursamt Zug: S. Koch		Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden	Suspension de la liquidation (I.P. 230)	Le préposé aux faillites: H. Fracheboud	
Kt. Basel-Stadt Gemeinschuldnerin: Aaron AG , Schlüsselservice, Erstellung und Überwachung von Schliessanlagen usw., Stöberstrasse 35, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1982. Summarisches Konkursverfahren. Eingabefrist: bis 13. August 1982. 4001 Basel, den 24. Juli 1982	(2821)	Kt. Aargau Gemeinschuldner: Marthaler Walter , 1939, Konstruktionsschlosser, von Niederhasli ZH, in Bremgarten, Sonnengutstrasse 2. Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1982 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 13. August 1982. 5400 Baden, den 24. Juli 1982	(2817)	Kt. Zürich Über Löliger Traugott , geb. 12. Juni 1937, von Pratteln BL, Roosstrasse 32, 8105 Regensdorf, frühere Betriebe: – Hotel Hauenstein, Hauenstein, – Restaurant Carma, Basel, ist durch Verlegung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 23. März 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. Juli 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. August 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8049 Zürich, den 16. Juli 1982	(2814)	Konkursamt Hölzli-Zürich Wieslergasse 10 W. Kunz, Notar-Stellvertreter
	Konkursamt Basel-Stadt		Konkursamt Muri in Brugg			

Ct. de Vaud (2813) La faillite ouverte le 7 juillet 1982 contre Cantacuzene Jean , 1926, avenue du Casino 35, à Montreux, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande, d'ici au 3 août 1982, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.—, cette faillite sera clôturée. 1820 Montreux, le 16 juillet 1982 Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé	Kt. Luzern (2845) Im Konkurs über Hug-Haas Maria-Mathilde , früher Inhaberin des Restaurants Widder, Zürichstrasse 55, Luzern, jetzt Hausfrau, Brunnmattstrasse 16, in Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. 6000 Luzern, den 21. Juli 1982 Konkursamt Luzern-Land	Ct. de Vaud (2828) Faillie: Thuillard Graines SA , Clos Derrey, 1411 Cuarny. Date du dépôt: 24 juillet 1982. Délai pour intenter action en opposition: le 3 août 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai, art. 260 LP. 1401 Yverdon-les-Bains, le 24 juillet 1982 Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé
Ct. de Neuchâtel (2815) La liquidation par voie de faillite ouverte contre Vuitel Jean-Pierre , 1937, originaire de Les Bayards, représentant, domicilié à St-Sulpice NE, par ordonnance rendue le 7 juillet 1982 par le président du Tribunal du Val-de-Travers, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 juillet 1982 par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 août 1982 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.—, la faillite sera clôturée. 2112 Môtiers, le 23 juillet 1982 Office des faillites du Val-de-Travers Le préposé: J. J. Blanc	Kt. Luzern (2846) Im Konkurs über Hug-Haas Walter , früher Wirt, jetzt Chauffeur, Brunnmattstrasse 16, in Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. 6000 Luzern, den 21. Juli 1982 Konkursamt Luzern-Land	Kt. Wallis (2812) Im Konkurs Armin Jentsch AG , Bauunternehmung, Landstrasse 45, 3904 Naters, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf. Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. Anfechtungsfrist: 24. Juli 1982 bis 4. August 1982. 3904 Naters, den 19. Juli 1982 Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan
Kollokationsplan – Etat de collocation (SchKG 249–251) – (LP 249–251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. Graduatoria (LEF 249–251) La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.	Kt. Luzern (2847) Im Konkurs über Zemp Paul , Werbefachmann, Längweiherstrasse 56, Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind beim Konkursamt Luzern-Land einzureichen. 6000 Luzern, den 21. Juli 1982 Konkursamt Luzern-Land	Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)
Kt. Zürich (2827) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die RHT Restaurant- und Hotel Treuhand AG , mit Sitz in Zürich, Seefeldstrasse 108, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feldeggstrasse 49, 8034 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Juli 1982 durch Klagschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8034 Zürich, den 20. Juli 1982 Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Rieser, Notar-Stellvertreter Postfach, 8034 Zürich	Kt. Solothurn (2808) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Frau Dries Marianne , 1949, Vertreterin, Rainacker D. 4699 Wisen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Juli 1982 an gerechnet, beim Zivilrichteramt Olten-Gösgen, Olten, einzureichen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet. Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht in Solothurn) einzureichen. 4600 Olten, den 19. Juli 1982 Konkursamt Olten-Gösgen Amtshausquai 23, 4600 Olten	Clôture de la faillite (LP 268) Kt. Zürich (2834) Das Konkursverfahren über die M + D Klima System AG , Grüningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 12. Juli 1982, als geschlossen erklärt worden. 8022 Zürich, den 19. Juli 1982 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Allgemeine Treuhand AG
Kt. Bern (2809) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Schläpfer Bruno , von Wald, geb. 1937, Gotthelfstrasse 28, 3400 Burgdorf, Inhaber der Einzelfirma Bruno Schläpfer, Veteranenargasse, 3400 Burgdorf. Anfechtungsfrist: 3. August 1982. Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossstenerklärungen Nr. 258 840 werden hiermit widerrufen. 3400 Burgdorf, den 15. Juli 1982 Konkursamt Burgdorf	Kt. Aargau (2826) Im summarischen Konkursverfahren der Keller-Küng Hedwig , 1919, Hausfrau, von Wettingen, Zürcherstrasse 47, Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 3. August 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 20. Juli 1982 Konkursamt Baden	Kt. Zürich (2806) Das Konkursverfahren über die Hans Bleuler AG , Balgriststrasse 4, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden. 8034 Zürich, den 19. Juli 1982 Konkursamt Riesbach-Zürich: F. Gfeller, Notar-Stellvertreter Kt. Bern (2805) Das Konkursverfahren über E. Dummermuth AG , Hydraulikschläuche, Hohlestrasse 5, 3123 Belp, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 14. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden. 3123 Belp, den 14. Juli 1982 Konkursamt Seftigen: D. Jacobi
Kt. Luzern (2848) Im Konkurs über die Tellma Management AG , Meisenweg 5, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. 6000 Luzern, den 21. Juli 1982 Konkursamt Luzern-Stadt	Ct. Ticino (2811) Modifica di graduatoria – Nuovo deposito A seguito di insinuazione tardiva, la graduatoria nel fallimento della ditta Coedil S.A., Origgio, è stata completata. Eventuali azioni di contestazione del completamento della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro il 4 agosto 1982, in difetto di che essa si considererà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 19 luglio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano	Kt. Luzern (2849) Das Konkursverfahren über Ineichen Roland , geb. 4. Mai 1951, von Emmen, Koch, früher Musegsstrasse 48, Luzern, jetzt in Hittnau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 20. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden. 6000 Luzern, den 21. Juli 1982 Konkursamt Luzern-Stadt
Ct. de Vaud (2810) Faillie: Finsterwald & Cantacuzene , société en nom collectif, disques, musique, avenue des Alpes 70, Montreux. Date du dépôt: 24 juillet 1982. Délai pour intenter action en opposition: 3 août 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1820 Montreux, le 19 juillet 1982 Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé	Kt. Luzern (2836) Das Konkursverfahren über Garage Rumpold AG , Handel mit Automobilen und Fahrzeugen aller Art, Autoreparaturwerkstatt, Grunnmattstrasse 11, 6032 Emmen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf vom 21. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden. 6020 Emmenbrücke, den 21. Juli 1982 Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke	

Kt. Aargau (2833)

Das Konkursverfahren über Klausen-Aeschbach Ernst, 1933, Metzger, von Ebnat-Kappel, in Leuggern, Hauptstrasse, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Zurzach vom 23. Juni 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. Juli 1982

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (2832)

Das Konkursverfahren über Müller Roland, 1933, Taxichauffeur, von Löhningen SH, in Widen AG, Gyrenstrasse 2, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 1. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. Juli 1982

Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (2831)

Das Konkursverfahren über Firma Telkop AG, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 30. Juni 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. Juli 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2830)

Das Konkursverfahren über Wernly Josef, 1946, von Thalheim, Agent-Vertreter, Spreitenbach, nun in Zurzach, Langwiesstrasse 8, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. Juli 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2829)

Das Konkursverfahren über Wyss Eduard, 1943, von Buchholterberg BE, Schreiner, Neufeldstrasse 8, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 1. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. Juli 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2835)

Das Konkursverfahren über Langthim Willy, geb. 1936, von Schaffhausen, früher in Holderbank AG, nunmehr in 8155 Niederhasli, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 8. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über Steinmann Bruno, geb. 1946, von Zürich, in 5606 Dintikon, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 8. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

5600 Lenzburg, den 24. Juli 1982

Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud (2807)

Par décision du 14 juillet 1982, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de:

Hoirs d'Emile WILLI, société en nom collectif, tracteurs, machines agricoles, rue Pestalozzi 11, 1400 Yverdon-les-Bains.

Communication:

Impôt sur le chiffre d'affaires: toutes les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 834 496, sont révoquées par la présente publication.

1400 Yverdon-les-Bains, le 24 juillet 1982

Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg (2837)

Failli: Piller Alphonse, 1938, de Dirlaret, affûteur, route d'Autafond 189, à Belfaux.

Par jugement du 19 juillet 1982, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la révocation de la faillite du débiteur ci-dessus mentionné et sa réintégration dans la libre disposition de tous ses biens.

1700 Fribourg, le 20 juillet 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg:
B. Chappuis, substitut

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Wallis (2838)

Grundstücksteigerung

Schuldner: Grichting Gerald, des Hubert, 3954 Leukerbad.

Grundstück auf Gebiet der Gemeinde Leukerbad:

Nr. 3364, Fol. 30, Lischelir, Wiese-Platz 363 m²
Wohnhaus 147 m²

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung.

Steigerungstag: Freitag, den 10. September 1982, 14 Uhr.

Steigerungsort: Saal Restaurant Dala, 3954 Leukerbad.

Eingabefrist: vom 24. Juli bis 12. August 1982.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst dem Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt des Bezirkes Leuk vom 25. August bis 3. September 1982.

Anlässlich der Steigerung ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Im weiteren wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie die dazu gehörige Verordnung hingewiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

3952 Susten, den 20. Juli 1982

Betreibungsamt Leuk

Ct. du Jura (2850)

Débitrice: Patrice Volrol S.A., Les Genevez.

Modification de la publication du 23 juin 1982, no 142, p. 2039.

Expiration du délai de production: 17 août 1982.

2854 Bassecourt, le 21 juillet 1982

Le commissaire au sursis:
Me Pierre Maeder, notaire
Bassecourt

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern (2816)

In der Nachlass-Stundung von

Zimmerli Peter

von Bolken, geb. 24. Februar 1940, wohnhaft in Nebikon, Blattengasse, Inhaber der Einzelfirma Normbau-Atelier Peter Zimmerli, 6244 Nebikon,

hat der Amtsgerichtspräsident von Willisau, mit Entscheid vom 6. Juli 1982, die am 18. März 1982 gewährte Nachlass-Stundung von vier Monaten um weitere zwei Monate, d. h. bis 18. September 1982, verlängert.

6000 Luzern, den 19. Juli 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Bachmann & Co.

Kt. Luzern (2851)

Der Amtsgerichtspräsident III' von Luzern-Stadt hat mit Erkenntnis vom 20. Juli 1982 die Herrn Wyss Alois, Architekt, Abendweg 23, 6006 Luzern, unterm 22. März 1982 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten um 2 Monate, d. h. bis und mit 22. September 1982 verlängert.

6002 Luzern, den 21. Juli 1982

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Reber + Partner AG

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (2839)

La pretura della Giurisdizione di Mendrisio-sud, in Mendrisio, comunica che con decreto 20 luglio 1982 ha concesso a Clinica San Felice SA, Vaeallo, una moratoria a scopo di concordato con abbandono dell'attivo della durata di 4 mesi.

A commissario del concordato è stata nominata Carla Regazzoni, via G. Motta 65a, Massagno.

6850 Mendrisio, il 20 luglio 1982

Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Ct. de Berne (2853)

Débitrice: Alvarex S.A., fabrique d'horlogerie, 2735 Malleray.

Jour, heure et lieu de l'audience: vendredi, 24 septembre 1982, à 14 h., en la salle des audiences du Tribunal de Moutier.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2740 Moutier, le 20 juillet 1982

Le président du Tribunal I e.r.:
F. Tallat

Ct. Ticino (2852)
La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di giovedì, 5 agosto 1982, alle ore 14, nell'aula delle udienze, palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri eredi- tori dalla Nyl-Ti SA, Manno.

In questa sede i eredi- tori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 20 luglio 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (2840)
Etat de collocation complémentaire
Débiteur: Louis Pierre, transports, 1260 Nyon.
Date du dépôt: 24 juillet 1982.
Etat de collocation complémentaire pour production tardive.
Délai pour intenter action en contestation: 3 août 1982, sinon l'état de collocation complété sera considéré comme accepté.
L'état de collocation est déposé au bureau de l'Office des faillites de Nyon, avenue Reverdil 2 (3e étage), 1260 Nyon.
1260 Nyon, le 19 juillet 1982

Leliquidateur:
J. Froidevaux

Ct. du Valais (2841)
Débiteur: Darbellay Charles, de Denis, Martigny.
Date du dépôt: 24 juillet 1982.
Délai pour intenter action en contestation: 10 jours dès publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.
1920 Martigny, le 20 juillet 1982

Le liquidateur:
Pierre Troillet, préposé-subst.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (2842)
Auflage des provisorischen Verteilungsplanes betreffend die dritte Abschlagszahlung sowie Axe-Houghton Fund
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der BANKAG Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenver- kehr in Nachlassliquidation, c/o Allgemeine Treuhand AG, Bleicher- weg 21, Zürich 2, liegt der provisorische Verteilungsplan betreffend eine dritte Abschlagszahlung von 5,5% den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zu- rich, zur Einsicht auf (Vor anmeldung erwünscht: Telefon 01 202 59 50, intern 324 oder 252).

Beschwerden sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt im Doppel beim Handelsgericht des Kantons Zürich einzureichen.

Zugleich teilt die Liquidatorin mit, dass die BANKAG in Nachlassli- quidation bis zum Schalterabschluss am 18. November 1976 Zahlstelle für Anteile folgender amerikanischer Anlagefonds war:

Axe-Houghton Income Fund, Inc.
Axe-Houghton Fund «B», Inc.
Axe-Houghton Stock Fund, Inc.

Gegen Einreichung von Zertifikaten, die noch auf den Namen der BANKAG lauten, oder gegen Einreichung einer Depotbestätigung einer Bank kann die Liquidatorin die Titel zur Umregistrierung freige- ben und gleichzeitig die seit Schalterabschluss aufgelaufenen Dividenden vergüten. Die Frist für die Einreichung dauert bis zum 30. September 1982. Danach wird die Liquidatorin die Anteile zugunsten der Li- quidationsmasse verwerten.

8022 Zürich, den 19. Juli 1982

Die Liquidatorin:
Allgemeine Treuhand AG

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

13. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Baer Rahmen AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3194). Gemäss Beschluss des Be- zirksrates Hinwil vom 2. 6. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

13. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Yachtwerft Faul AG, in Horgen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 361). Unterschrift von Werner Eisen- egger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Georg Luther, von Rüti GL, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma H. C. Summerer AG, in Z ü- rich 6 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3565). Die Unterschriften von Dr. Mario Leemann und Ermanno C. Summerer sind erlo- schen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eberhard Wil- le, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates, und Anna Margarethe Schmett, deutsche Staatsangehörige, in Re- gensdorf, Vizepräsidentin des Stiftungsrates.

13. Juli 1982
Hans Spiess-Stiftung, in Feuerthalen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3173). Die Unterschrift von Fritz Loosli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Behrbohm, von und in Feuerthalen, Aktuar des Stiftungsrates. Neue Adresse: Kirchweg 84, c/o Wilhelm Behrbohm.

13. Juli 1982
Gottlieb-Stalder-Stiftung, in Richterswil, finanzielle Hilfelei- stung an kranke, verunfallte oder unverschuldet in Not geratene Mit- glieder des «Vereins der Schreinermeister und Möbelfabrikanten am Zürichsee» usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1950, S. 536). Unterschriften von Hans Theiler, Jakob Peter und Karl Matern erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Wilhelm Hunziker, von und in Thalwil, Vorsitzender; Albert Marty, von Unterberg, in Richterswil, Sekretär (dem Stiftungsrat angehörend), und Peter Sennhauser, von Herrliberg, in Meilen, Beisitzer des Stiftungsrates. Der Vorsitzende führt mit je einem Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift.

13. Juli 1982
Allgemeiner Fürsorgefonds der Huber + Suhner AG, in Pfäff-ikon, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1982, S. 1486). Unterschrift von Fritz Kappeler erloschen. Fritz Ehrensperger führt seine Kolle- tivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Stiftungsrates.

13. Juli 1982
Pensionskasse der Huber & Suhner AG, Werk Pfäffikon/ZH, in Pfäffikon (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2898)
Personalfürsorgefonds der Huber + Suhner AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3509)
Unterschrift von Fritz Kappeler erloschen.

14. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Peterhans, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 18. 5. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Personalfürsorgestiftung der Schuhhaus Peterhans AG. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Schuhhaus Peterhans AG», in Winterthur, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Adresse: Marktgasse 24, Winterthur I, c/o Schuhhaus Peterhans AG.

14. Juli 1982
Stiftung Zürcher Kunsthaus, in Zürich I (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1975, S. 771). Die Unterschriften von Dr. Fritz Nehrwein, Dr. Max Gubser, Dr. René Wehrli und Dr. Dietrich Bührle sind erlo- schen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Gross, von Zürich und Finsterhennen, in Zürich, Präsident; Dr. Felix Bau- mann, von Uetikon am See, in Zürich, und Placido Maissen, von Disentis und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Mit- glieder zeichnen ausschliesslich zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

15. Juli 1982
Versicherungsstiftung für das Personal der Grob & Co Aktiengesell- schaft, in Horgen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2928). Die Unterschrift von Werner Ramser ist erloschen. Emil Marty, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Oberrieden. Werner Grob-Mas, Mit- glied des Stiftungsrates, nun in Rüschlikon, führt den weiteren Vorna- men Cäsar; der Allianznamen Mas wird im Register gestrichen. Die Personalien lauten demnach: Cäsar Werner Grob.

15. Juli 1982
Stiftung für Personalfürsorge der Grob + Co AG, in Horgen (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3245). Emil Marty, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Oberrieden. Werner Grob-Mas, Mitglied des Stiftungsrates, nun in Rüschlikon, führt den weiteren Vornamen Cäsar; der Allianznamen Mas wird im Register gestrichen. Die Per- sonalien lauten demnach: Cäsar Werner Grob.

15. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Logabax AG, Zürich, in Z ü- rich 9 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3933). Laut Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 6. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. Juli 1982
Geminschaftsstiftung für Personalfürsorge in Handel und Gewerbe, in Zürich I (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1834). Unterschrift von Elisabeth Sidler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Mörgeli, von Zürich, in Freienbach, Mitglied des Stif- tungsrates.

19. Juli 1982
Personalfürsorge der G. Stiefel Transport AG, in Z ürich 3 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2947). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 6. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: Personalfür- sorgestiftung Stiefel, Zürich. Neue Umschreibung des Zwecks: frei- willige Alters-, Invaliden-, Kranken- und Hinterlassenenfürsorge für ehemalige Angestellte und Arbeiter der liquidierten G. Stiefel Trans- port AG, Zürich, und für Angestellte und Arbeiter der Zuri-Port AG, in Zürich. Organe der Stiftung: der Stiftungsrat, nun bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, der Kassenvorstand, bestehend aus den Mitgliedern des Stiftungsrates, und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Frieda Stiefel geborene Tobler und Dr. Hans Rutgers sind erloschen. Gottfried Alfred Stiefel führt seine Einzelunterschrift neu als einziges Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Haldenstrasse 81, Zürich 3, c/o Gottfried Alfred Stiefel.

19. Juli 1982
Pro Medico Stiftung Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3181). Die Unterschriften von Dr. Arthur Kägi, Dr. Hermann Merk und Dr. Hans Thomann sind erloschen. Neu füh- ren Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hermann Walser, von K üs- nacht ZH, in Uster, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Hermann Herold, von Chur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Walchestrass 25, in Zürich 6, c/o Treuhand-Firma Dr. J. Schatz, H. Michel & Dr. R. Ender.

19. Juli 1982
Stiftung für Taubblinde, in Zürich 7 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Die Unterschriften von Prof. Dr. Alfons Weber und Daniel Giger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Christine Hsu-Eugster, von Speicher, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Walter Hablützel, von Zürich, in Adliswil (dieser dem Stiftungsrat nicht angehörend).

19. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Hottinger, in Zürich 8 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1961, S. 1055). Gemäss Be- schluss des Bezirksrates Zürich vom 27. 5. 1982 ist diese Stiftung auf- gehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. Juli 1982
Caspar- & Anna-Stiftung, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 85). Infolge Verlegung des Sitzes nach Z u g (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2086) wird diese Stiftung im Han- delsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1982
Fonds für Kader- und Nachwuchsausbildung der Schuhfabrik Walder & Co AG, Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 86). Infolge Verlegung des Sitzes nach Z u g (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2086) wird diese Stiftung im Handelsre- gister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1982
Szondi-Institut, in Zürich 7, Lehr- und Forschungszentrum für Tiefenpsychologie (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Karl Bürgi-Meyer, von Freienbach, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Juli 1982
Personalstiftung der Kuenzle & Streiff AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 718). Neu führt Einzelunterschrift: Gottfried Wehrli, von Zürich und Bertschikon, in Zürich, Mitglied des Stif- tungsrates.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

13. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Hans und Gret Rein- hard, in Bern (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 861). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 1. September 1980, genehmigt am 11. Februar 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 30. März 1982 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Reinhard. Sie be- zweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Ar- beitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für de- ren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit so- wie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivun- terschrift zu zweien ist Hans Hügli, von Sumiswald, in Ersigen.

14. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma KWT Kälte-Wärmetechnik AG, in B ern (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Die Unterschrift von Herbert Huser ist erloschen.

14. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Atelier 5, Architekten und Planer, Aktiengesellschaft, Bern, in B ern (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1290). Die Unterschriften von Jürg Grunder und Markus Billebeck sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Giuseppe Genaise, italienischer Staatsangehöriger, in Moosseedorf, und Christian Wiesmann, von Basel und Oberstamm- heim, in Bern.

15. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firmen Weiss & Marti AG, in Bümpliz, Gemeinde B ern (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 644). Gemäss Be- schluss des Stiftungsrates vom 25. August 1981, genehmigt am 28. Ok- tober 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehö- de und am 15. März 1982 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Weiss + Partner-Firmen.

15. Juli 1982
Fürsorgestiftung der Firma Gebrüder Streuli, Aktiengesellschaft, in B ern (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1945, S. 1146). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 27. April 1981, genehmigt am 27. Mai 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und gestützt auf die Feststellungsverfügung vom 21. Dezember 1981 der Justizdi- rektion des Kantons Bern ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist wird sie gelöscht.

Büro Biel

16. Juli 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Genossenschaftsapotheke von Biel und Umgebung, in Biel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 523). Gerold Albrecht, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stif- tungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Vontobel, von Oetwil am See, in Evilard.

Büro Büren an der Aare

16. Juli 1982
Schlössliheim Pieterlen, in Pieterlen, charitative Versorgungsstätte (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3911). Hans Flückiger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Rolf Hollenweger, von Weiningen ZH, in Biel BE; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

12 juillet 1982
Caisse de retraite des Verreries de Moutier S.A. et Verres Industriels S.A., à Moutier, fondation (FOSC du 26. 9. 1981, no 223, p. 3050). Thierry de Boccard, de Fribourg, à Jetschwil, commune de Guin, a été nommé membre avec signature collective à deux, en remplacement de Willy Bauerle, dont les pouvoirs sont radés. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un membre du comité.

Büro Nidau

16. Juli 1982
Personalfürsorgegustung Alexander Brero AG, in Nidau (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Frieda Brero-Meier, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Alexander Brero, von Winterthur, in Ipsach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Saanen

12. Juli 1982
Internationale Menuhin-Musik-Akademie, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2306). Günther Leifheit ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Firma Gamma-Print Reprografie AG, in Luzern (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 491). Dr. Hans Peter Knoepfel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Martin Hitz, von Saas, in Luzern; neue Mitglieder sind: Hans Schmid, von Beromünster und Adliswil, in Hildisrieden, und Hans Däsen, von Täuffelen, in Buchrain (Destinatärvertreter); alle drei zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Druck AG zum Gutenberg, in Wolhusen (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 650). Ferdinand Jud ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Annemarie Jud, von Benken SG, in Wolhusen.

14. Juli 1982
Columna Sammelstiftung der Schweizerischen Volksbank zur Förderung der Personalfürsorge in der Zentralschweiz, in Luzern (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4133). Die Prokura von Peter Brunner ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien ist Willi Näpfli, von Emmetten, in Luzern.

14. Juli 1982
Evangelisches Kinderheim in der zentralschweizerischen Diaspora, in Luzern (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1961, S. 2223). Pfr. Garfield Alder, Alice Dalcher-Luder und Peter Gübeli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Präsident Pfr. Rudolf Ehrat, von Lohn SH, in Luzern; Vizepräsident Pfr. Pierre Schönenberger, von Bern und Miltödi, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Aktuarin Christine Salvisberg-Sigg, von Zürich, in Luzern. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin. Neue Adresse: Sempacherstrasse 11, bei Pfr. Rudolf Ehrat.

14. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Firma Graströckungs-Genossenschaft Suralental, Triengen, in Triengen (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1977, S. 2185). Emil Troxler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Josef Gilli, von und in Triengen.

15. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der C. J. Bucher AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2078). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 27. April 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Uri – Uri – Uri

16. Juli 1982
Professor Dr. Alfred Schmid-Stiftung, in Altdorf (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 491). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2086) im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz – Schwyz – Svitto

15. Juli 1982
Stiftung für Personalfürsorge der Züpfel & Co. AG, in Lachen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Die Unterschrift von Werner Ramser, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neue Schreibweise des Namens des Mitgliedes des Stiftungsrates: César Werner Grob, er wohnt nun in Rüschlikon. Emil Marty, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt jetzt in Oberrieden.

15. Juli 1982
Versicherungsfürsorge für das Personal der Züpfel & Co. Aktiengesellschaft, in Lachen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2514). Neue Schreibweise des Namens des Mitgliedes des Stiftungsrates: César Werner Grob, er wohnt nun in Rüschlikon.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

15. Juli 1982
Stiftung MaryLong für Volksmusik und Schweizer Folklore, in Sarnen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1678). Dr. J. Alfons Helbling, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates je mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Alfred Hummel, von Lützelbühl, in Rapperswil SG, welcher zugleich Präsident ist, und Dr. Carl Kälin, von Einsiedeln, in Zürich.

Freiburg – Fribourg – Friburgo**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

13 juillet 1982
Fondation Nicolas Charrière curé-doyen, à Surpierre (FOSC du 27. 6. 1981, p. 2066). Suivant décision du conseil d'Etat du canton de Fribourg du 29 juin 1982, cette fondation est dissoute de plein droit conformément à l'art. 88 CC, son but ayant cessé d'être réalisable. Cette raison sociale est radiée du registre du commerce.

Solothurn – Soleure – Soletta**Büro Olten-Gösgen in Olten**

14. Juli 1982
Fürsorgekasse der Eisen & Röhren AG, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. Juli 1982. Neuer Name: Fürsorgekasse der Ero Eisen und Röhren AG. Neues Domizil: Rötzmattweg 53, bei der Stifterfirma.

14. Juli 1982
Wohlfahrtsfonds der Eisen & Röhren AG, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2602). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. Juli 1982. Neuer Name: Wohlfahrtsfonds der Ero Eisen und Röhren AG. Neues Domizil: Rötzmattweg 53, bei der Stifterfirma.

15. Juli 1982
Stiftung für das nicht pensionsberechtigte Personal der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in Olten (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1968, S. 403). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Charles Aeschmann, Präsident, und Tarcisio Darni, Vizepräsident, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Ernst Trümpp, von Ennenda, in Hägendorf, Präsident des Stiftungsrates, und Fiorenzo Tognola, von Grono, in Bodio, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1982
Wohlfahrtsfonds der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1968, S. 403). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Charles Aeschmann, Präsident, und Tarcisio Darni sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Trümpp, von Ennenda, in Hägendorf, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofquai 12, bei der Stifterfirma.

16. Juli 1982
Wohlfahrtsfonds der Firma Franz Stirnimann AG, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3254). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Franz Stirnimann, Präsident, und Damien Mischler sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Fritz Theil, von Winterthur, in Olten, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates führt neu: Alfred Wyss, von Füllbach, in Lostorf, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Juli 1982
HIG Anlagestiftung für Handel Industrie und Gewerbe, in Olten (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1982, S. 1737). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Paul Weiss und Dr. Ernst Felchlin sind erloschen.

Büro Stadt Solothurn

15. Juli 1982
Stiftung geschützte Operationsstellen und Notspitäler des Kantons Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 146 vom 24. 6. 1972, S. 1670). Oscar Odermatt ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsrat als Vizepräsident an: Dr. Franz Burki, von Lohn SO, in Solothurn; er zeichnet mit dem Präsidenten des Stiftungsrates kollektiv.

Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

12. Juli 1982
Pensionskasse für das Personal der Fr. Sauter AG, Fabrik elektrischer Apparate, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1978, S. 1078). Unterschrift Ludwig Haid, Kassenkommissionspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Imhof, von Nussdorf, in Bottingen, Kassenkommissionspräsident.

12. Juli 1982
Pflanzlandstiftung, in Basel (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3246). Domizil nun: Gellerstrasse 11a, bei Prof. Dr. Wolfgang Loeffler. Unterschriften Dieter Gloor, Stiftungsratspräsident, und Georges Weber, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Wolfgang Loeffler, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratspräsident. Gottfried Huber, Stiftungsratskassier (Mitglied), wohnt nun in Weggensien. Friedrich Friedli, Stiftungsratsmitglied, ist Bürger von Wynigen.

12. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Paul Sauter AG, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 562). Unterschrift Paul Sauter, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Beat Sauter, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

12. Juli 1982
Vorsorgegustung I der Société Internationale de Placements, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2307)
Vorsorgegustung II der Société Internationale de Placements, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2307)
Vorsorgegustung III der Société Internationale de Placements, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2307)

Unterschrift Dr. Franz Schmitz, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

13. Juli 1982
Hoerbiger-Stiftung, in Basel, St. Jakobs-Strasse 25, bei Schweizerische Treuhandgesellschaft, Stiftung (Neuinctragung). Stiftungsurkunde: 10. 6. 1982. Zweck: Erwerb, Haltung, Verwaltung und Vermehrung von Aktien und Kapitalbeteiligungen von zur Hoerbiger-Gruppe gehörenden Gesellschaften auf dem Gebiet der Kompressoren, Lamellen, Druckluft und Hydraulikgeräten oder von anderen Produkten auf verwandten Gebieten, Koordination der erworbenen Unternehmungen, deren Zusammenfassung in einer Unternehmungsgruppe, Sicherung der Kontinuität der einzelnen Unternehmen, Erhaltung der Geschäftsführung auf einer wirtschaftlich gesunden Grundlage, Unterstützung der Forschung in den zur Hoerbiger-Gruppe gehörenden Gesellschaften, Förderung der beruflichen Weiterbildung der Mitarbeiter, Ausrichtung von Unterstützungsbeiträgen an Betriebsangehörige derjenigen Unternehmungen, an denen die Stiftung beteiligt ist. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Martina Hoerbiger, österreichische Staatsangehörige, in Zermatt, Stiftungsratspräsidentin; Dr. Matthias Baumgartner, von Engi, in Binningen, und Dr. Josef Breiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), beide Stiftungsratsmitglieder.

14. Juli 1982
Henri Kummerman Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1982, S. 1657). Unterschrift zu zweien neu: Michel-Alain Kummerman, französischer Staatsangehöriger, in Carouge, Stiftungsratsmitglied.

14. Juli 1982
Stiftung Alters- und Leichtpflegeheim Gundeldingen, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400). Unterschrift Erich Bracher, Direktor, erloschen.

14. Juli 1982
St. Elisabethenheim, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 89). Unterschrift Vally Altermatt, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Sonja Kaiser, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1982
Jubiläumstiftung Schweizerischer Bankverein 1972, in Basel (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2506). Unterschriften Dr. Hugo Grob und Dr. Franz Schmitz, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

13. Juli 1982
Pensionskasse der Firma Walter Stöcklin AG, in Aesch, Stiftung (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3666). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Monique Stöcklin; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Willy Affolter, von Gerlafingen, in Dornach.

15. Juli 1982
Stiftung der Firma H. P. Guckkunst, in Arlesheim (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1961, S. 1988). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 12. Juli 1982: 28. Juni 1982. Bezeichnung der Stiftung neu: Personalfürsorgegustung der Firma Guckkunst AG.

15. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Firma Euton AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3339). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt vom 9. Juni 1982: 3. Dezember 1980. Sitz neu: Reinach BL, Duggingerstrasse 10, bei der Stifterfirma. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Angehörigen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Hans Aebin, von Muttenz, in Arlesheim, als Präsident, und Alex Schmikowski, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); beide zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Firma Mepha AG, in Aesch (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 55). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Fritz Erne, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Bruno Witschi, von Bärswil BE, in Münchenstein, als Präsident.

19. Juli 1982
St. Ottilien, Hilfe, Schutz & Segen, in Arlesheim, Stiftung (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3408). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Franz Bitterli-Eng, Präsident, Karl Steiner-Walliser, Vizepräsident, und Eleonore Hänggi, Aktuarin; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder neu: Paul Strub, von Basel und Trimbach, als Präsident; Elisabeth Bischofberger-Fischer, von Oberegg, als Vizepräsidentin; Olga Leuthardt-Ehrsam, von Arlesheim, als Aktuarin, und Josef Gasser, von Lungern, als Kassier, alle in Arlesheim. Präsident, Vizepräsidentin, Aktuarin und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

19. Juli 1982
Personalfürsorgegustung der Praxis Dr. R. Salzberg, in Birsfelden (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2267). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Lotti Herzog-Fessler; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Susanne Wohlfart, von Basel, in Münchenstein.

19. Juli 1982
Stiftung Regionales Alters- und Pflegeheim Frenkenbündlen, in Liestal (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1982, S. 1902). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ursula Bischof-Heinrich, Sekretärin; Unterschrift erloschen. Sekretärin des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Helen Lavy, von Riehen und Wädenswil, in Muttenz.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. Juli 1982
Wohnbau-Stiftung der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2307). Die Unterschrift von Heinrich Storrer ist erloschen. Unterschrift zu zwei führt neu als Geschäftsführer ausserhalb des Stiftungsrates: Beat Thoma, von Kaltbrunn, in Beringen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

13. Juli 1982
Fürsorgestiftung der evangelischen Gesellschaft der Kantone St. Gallen und Appenzell, in St. Gallen (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1978, S. 1590). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Samuel Rutschauer, Präsident; Ernst Hohl, Aktuar, und Irene Gubler, Kassierin, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Gallus Ebner, von Haggenschwil, Präsident, und Berta Frick, liechtensteinische Staatsangehörige, Aktuarin, beide in St. Gallen.

16. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Bank in Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2929). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Walter Bodmer, Vizepräsident, und Werner Staub sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Alfred Torgler, von Au SG, und Peter Mauchle, von St. Gallen, beide in Gossau SG.

16. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Christian Hausmann A.-G. in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2079). Die Unterschrift von Hans Jakob Augustin-Marchand, Kassier und Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Dieter Städler, von Alstätten, in Widnau.

16. Juli 1982
Pensionskasse des Personals der Sumag, Sägen- und Maschinenfabrik AG, Wil, in Wil, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 21. 2. 1970, S. 401). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Jakob Metzler, Präsident; Dr. Bruno Hubatka, Paul Heuberger, Kassier; Alois Hollenstein, Aktuar, und Walter Schmid sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Ernst Löhinger ist nun Präsident und Vertreter der Stifterfirma. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Heinz Lüthi, von Rapperswil, in Wil SG, Vizepräsident; Pius Kemper, von Oberbüren, in Wil SG, Kassier; Rolf Noser, von Oberurnen, in Wil SG, Aktuar, letztere drei Vertreter der Destinatäre, und Rudolf Gerber, von Langnau im Emmental, in Wigoltingen, Vertreter der Stifterfirma. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter der Destinatäre.

19. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Winterhalter A.G., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1964, S. 2220). Die Unterschrift von Bruno Winterhalter, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Josef Schwyzer, von Horgen, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon.

19. Juli 1982
Stiftung zur Förderung bildender Künste der Firma Architekturbüro Felix Schmid AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 24. Juni 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Stifterfirma lautet nun «Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung», der Name der Stiftung: Stiftung zur Förderung bildender Künste der Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung. Adresse: bei der Stifterfirma, Rathausstrasse 2, 8640 Rapperswil (amtliche Strassenumbenennung).

19. Juli 1982
Fürsorgestiftung für leitende Mitarbeiter des Architekturbüros Felix Schmid AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 24. Juni 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Stifterfirma lautet nun «Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung», der Name der Stiftung: Fürsorgestiftung für leitende Mitarbeiter der Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung. Adresse: bei der Stifterfirma, Rathausstrasse 2, 8640 Rapperswil (amtliche Strassenumbenennung).

19. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Felix Schmid AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2798). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 24. Juni 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Stifterfirma lautet nun «Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung», der Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung. Adresse: bei der Stifterfirma, Rathausstrasse 2, 8640 Rapperswil (amtliche Strassenumbenennung).

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Juli 1982
Peggli-Stiftung, in Chur, Fürsorgestiftung (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2763). Werner Fröh, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Honegger, Mitglied, ist nun Präsident. Neues Mitglied ist Georg Cajöri, von und in Zillis. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

19. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Cuprez & Balzer Bau AG Arosa, in Arosa (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1960, S. 3305). Gemäss Beschluss des Gemeinderates vom 7. 12. 1971, bestätigt durch den Entscheid des Ständerates vom 9. 4. 1982, ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

19. Juli 1982

Evangelisches Alters- und Pflegeheim Ilanz, in Ilanz, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2965). Fritz Hartmann, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar: Dietrich Caffisch-Oberer, von und in Trin. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Stiftung Bruno und Gisela Maestri-Flück für Naturschutz, in Aarau (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2326). Name richtig: Stiftung Bruno und Gisela Maestri-Flück für Naturschutz.

13. Juli 1982
Wohlfahrtsfonds der Cementfabrik Holderbank, in Holderbank, Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2602). Unterschrift zu zweien neu: Peter Byland, von Othmarsingen, in Herrliberg, Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der LPM AG, in Baden (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3343). Unterschrift Erwin Peter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Baur, von Beinwil am See, in Wettingen, und Hans Joachim Badzong, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach AG, Stiftungsratsmitglieder.

15. Juli 1982
Gehrig-Stiftung, in Ammerswil (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1976, S. 1525). Unterschriften Myrtha Meili, Stiftungsratspräsidentin; Werner Gehrig, Stiftungsratsaktuar, und Otto Hürzeler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Oskar Gehrig, von und in Ammerswil, Stiftungsratspräsident; Franz Wicki, von Schüpfheim, in Ammerswil, Stiftungsratsaktuar, und Kurt Gehrig, von und in Ammerswil, Stiftungsratsvizepräsident.

16. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Howag AG, Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1980, S. 2682). Unterschriften Ernst Studer und Elsa Breitschmid, Stiftungsratsmitglieder, und René Breitschmid erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Breitschmid, von und in Wohlen AG; Charlotte Richner, von Schafisheim, in Wohlen AG, und Hans Michel, von Nestal, in Wohlen AG, Stiftungsratsmitglieder. Charlotte Richner und Hans Michel zeichnen nicht unter sich.

19. Juli 1982
Pensionskasse I der Spinnerlei Kunz AG, in Windisch, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2835). Unterschrift Fritz von Känel, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Kopp, von Trub, in Turgi, Stiftungsratsmitglied.

19. Juli 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Suter, Maschinenfabrik, in Seon, in Seon (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1076). Unterschrift Emil Suter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Binggeli, von Wählern, in Meisterschwanden, Stiftungsratspräsident, und Margrit Suter, von und in Seon, Stiftungsratsvizepräsidentin. Edwin Lüscher, bisher Mitglied, zeichnet neu als Stiftungsratsaktuar zu zweien. Domizil: bei der Stifterin, Aabachstr. 389.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

13 luglio 1982
Fondazione Comel per l'umanesimo medico integrale – «Institutio Comelliana», in Lugano (FUSC del 2. 12. 1972, n. 284, p. 3105). Nuovo membro del consiglio di fondazione con firma individuale è: Verena Lardi, da Poschiavo in Lugano.

13 luglio 1982
Fondo di previdenza per il personale di Selma S.A. prodotti alimentari, in Pregassona (FUSC del 30. 9. 1978, n. 229, p. 3023). Francesco Ferrari, già presidente; Jean-Claude Nicolet e Gian Giacomo Vitali, già membri, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Piermaria Incerti, da e in Lugano, presidente; Mauro Bernasconi, da e in Lugano, vice-presidente; Giuseppe Antonini, da Lugaggia in Tesserete, segretario; Graziella Petrali, da e in Scareglia, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di fondazione.

Ufficio di Mendrisio

16 luglio 1982
Fondazione di previdenza per il personale della Interplastica Engineering and Trading S.A., in Morbio Inferiore (FUSC del 16. 2. 1980, n. 39, p. 544). Jean-Pierre Vuillier e Fernanda Sangiorgio, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fondazione (C. F.); le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Giuseppe Gatti, cittadino italiano in Morbio Inferiore, presidente del C. F.; Silvana Polonara, cittadina italiana in Como (I), segretaria del C. F.; ambedue con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

14 juillet 1982
Château de Constantine, Fondation de la Société Suisse d'Utilité Publique, à Constantine (FOSC du 8. 11. 1980, p. 3667). Roger Nicole et Jean Ganière ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Jean Pidoux, de Villars-le-Comte, à Avenches, a été désigné membre du comité de direction, de même que: Paul Weber, de Vevey, à Lausanne, et André Tinguely, du et au Locle. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le trésorier ou le secrétaire.

Bureau de Lausanne

13 juillet 1982

Fonds de prévoyance en faveur des collaborateurs de la Fiduciaire Firel S.A., à Lausanne (FOSC du 25. 9. 1976, p. 2737). La signature d'André Dutoit est radiée. Arnold Vogel (membre du conseil inscrit), est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

15 juillet 1982

Fonds de secours de la Coopérative des exploitants de taxis de la région lausannoise, à Lausanne (FOSC du 21. 7. 1979, p. 2348). La signature de Michel Pittet est radiée. Le secrétaire Jacques Busigny est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Robert Gerfoud n'est plus président; il reste membre du conseil et signe désormais collectivement à deux avec le président ou le secrétaire. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Pierre Jeangros, de Montfaucon, à Etagnières.

19 juillet 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Suisse-Atlantique Société d'Armement Maritime S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 2. 1981, p. 411). La signature d'Ernst Krauss est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Georges Rouge, de Forel (Lavaux), à Pully.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 juillet 1982

Fondation de prévoyance de l'industrie horlogère suisse (Prehvor), à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 11. 7. 1981, no 157, p. 2234). La signature de Edouard Leemann est radiée. Marcel Hurni, de Schüpfheim, à Bâle, a été nommé membre, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

12 juillet 1982

Fonds de Prévoyance de la Maison Huber & Cie, à Hauterive (FOSC du 8. 3. 1979, no 56, p. 743). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 5. 5. 1982 l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Nouvelle dénomination: Fonds de prévoyance en faveur des cadres de la Maison Huber & Co Hauterive S.A. But: protéger les membres du personnel cadre de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants des membres du personnel cadre décédés prématurément. Conseil de fondation: 3 membres au moins. Adresse: c/o Huber & Co Hauterive S.A., Rouges Terres 23.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Citroën (Suisse) SA et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 17. 7. 1982, p. 2327). Bernard Roché est domicilié à Meudon (F) et Bernard Chaubert à Prangins.

16 juillet 1982

Fondation pour la recherche et le développement de technologie de pointe en faveur des handicapés, à Genève, rue Général-Dufour 24, secrétariat de UNI II. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 4. 1982. But: favoriser l'étude, la recherche et le développement de moyens d'assistance ou de remplacement de déficits vitaux fonctionnels ou relationnels congénitaux ou acquis qui compromettent le développement de l'enfant ou l'insertion de l'adulte dans la vie. Administration: conseil de 15 membres au maximum. Signature collective à deux de Hermine Sinclair, des Pays-Bas, à Cartigny, présidente, et Marie-Anne Bellenger, de Belgique, à Hermance, membres du conseil.

16 juillet 1982

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Société Coopérative d'Habitation Genève, à Genève (FOSC du 26. 4. 1980, p. 1391). Acte de fondation modifié le 6. 7. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

16 juillet 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison W. Marquart-Congelation S.A., à Carouge (FOSC du 16. 4. 1966, p. 1221). Acte de fondation modifié le 2. 7. 1982. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Bonfrans Bongel S.A. But: prémunir les employés de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès; en outre, la fondation peut attribuer des secours au personnel actif ou déjà retraité de ladite entreprise, ainsi qu'à leurs survivants, lesquels se trouveraient dans des difficultés financières dont il ne sont pas responsables, par suite de maladie ou accidents. Les pouvoirs de Walter Marquart sont radiés. Metin Arditi, de Paudex, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Adresse: route des Acacias 36, chez Bonfrans Bongel S.A.

16 juillet 1982

Fondation de prévoyance du Salon International de l'Automobile, à Genève (FOSC du 25. 1. 1975, p. 221). Acte de fondation modifié le 7. 7. 1982. Nouveau nom: Fondation de prévoyance du Salon International de l'Automobile et d'Orgexpo (Organisation d'expositions). But: venir en aide par tous moyens appropriés aux membres du personnel des employeurs en cas de vieillesse, invalidité et, en cas de décès, à leur famille. La fondation peut également intervenir en cas de maladie, accidents ou détresse, sans qu'il y ait faute de l'intéressé. Nouveau siège: Grand-Sacconex, chemin Edouard-Sarasin 41, chez Orgexpo (Organisations d'expositions).

16 juillet 1982

Fondation Jules Weiss, à Genève (FOSC du 7. 2. 1981, p. 412). Acte de fondation modifié le 30. 6. 1982. But modifié: favoriser les études techniques des jeunes gens qui se destinent à l'horlogerie, ainsi que la formation et le perfectionnement des ouvriers, des employés d'administration, de vente et de production, dans l'idée de procurer à la manufacture genevoise d'horlogerie de précision et tout spécialement à la maison «Vacheron & Constantin SA», un personnel toujours plus qualifié.

16 juillet 1982

Office de Promotion pour l'Industrie Genevoise, à Genève (FOSC du 29. 4. 1978, p. 1352). Les pouvoirs d'Yves Martin sont radiés. Signature collective à deux de: Alain Berner, président, ou Claude Milfont, de Genève, à Confignon, avec Gustave Schlipin ou Jean Lehmann, tous deux vice-présidents, ou André Cathrein, secrétaire, ou André Reymond, tous membres du conseil.

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Schweizerische Volksbank, Bern

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Franck & Cie SA, Genève

Bilan au 30 juin 1982
(sans compte de pertes et profits)

Bilan au 30 juin 1982				
Actif		(sans compte de pertes et profits)		Passif
	Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		5 752 459.34	Engagements en banque à vuc	143 418.64
Avoirs en banque à vue		14 717 602.81	Créanciers à vue	29 694 041.57
Avoirs en banque à terme		16 000 000.—	Créanciers à terme	238 813.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	16 000 000.—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	218 813.—
Comptes courants débiteurs en blanc		1 393 615.70	Autres passifs	2 906 824.36
Comptes courants débiteurs gagés		8 067 821.90	Capital	23 200 000.—
— dont garantis par hypothèques	733 887.70		Réserve légale	2 275 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		28 626.34	Autres réserves	4 700 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		9 201 468.46	Solde reporté de l'exercice précédent	414 653.50
— dont garantis par hypothèques	100 000.—			
Titres		3 993 941.86		
Participations permanentes		23 760.—		
Immeubles à l'usage de la banque		2 500 000.—		
Autres actifs		1 893 454.66		
		63 572 751.07		63 572 751.07
				Fr.
			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	2 013 920.62
			Engagements de versements sur actions	45 000.—